IFU Ares W10426884A RUS.fm Page 1 Wednesday, August 31, 2011 10:33 AM

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

НАЗНАЧЕНИЕ МАШИНЫ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

ОТКРЫВАНИЕ/ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРЦЫ

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ЗАМОК ОТ ДЕТЕЙ (ЕСЛИ ТАКОВОЙ ПРЕДУСМОТРЕН)

ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

ЧИСТКА ФИЛЬТРА/СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

ЧИСТКА И УХОД

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ПЕРЕВОЗКА /ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

Black process 45,0° 130,0 LPI

IFU Ares W10426884A RUS.fm Page 2 Wednesday, August 31, 2011 10:33 AM

, ,
.

Whirlpool.
! "
" .
$
.
$,
.
% " " (
) & ,
",
" , ,
.

Black process 45,0° 130,0 LPI

IFU Ares W10426884A RUS.fm Page 3 Wednesday, August 31, 2011 10:33 AM

НАЗНАЧЕНИЕ МАШИНЫ

Данная стиральная машина предназначена исключительно для стирки и отжима пригодного для машинной стирки белья в количествах, соответствующих бытовым потребностям семьи.

- При использовании стиральной машины придерживайтесь указаний, приведенных в настоящем Руководстве по эксплуатации, Руководстве по установке и в Таблице программ.
- Сохраняйте настоящее Руководство по эксплуатации, Таблицу программ и Руководство по установке; в случае передачи стиральной машины другому лицу передайте ему также Руководство по эксплуатации, Таблицу программ и Руководство по установке.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1.Упаковка

- Упаковочный материал полностью подлежит вторичной переработке и промаркирован соответствующим символом ♺. Придерживайтесь местных правил по утилизации упаковочных материалов.

2.Утилизация упаковки и старых машин

- Стиральная машина произведена с использованием материалов, годных для вторичной переработки. Ее следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации отходов.
- Прежде чем сдать машину на слом, удалите все остатки моющих средств и срежьте кабель питания для того, чтобы машину нельзя было подключить к электросети.
- Данный прибор снабжен маркировкой в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечивая правильную утилизацию данного изделия,
- вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.



Символ ▬ на самом изделии или в сопроводительной документации указывает на то, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.
Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами утилизации отходов.
За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработке обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели данное изделие.

3.Место расположения

- Стиральная машина предназначена для использования только в закрытом помещении. Не рекомендуется устанавливать ее в ванной или в других местах с повышенной влажностью воздуха.

4.Безопасность

- Не храните вблизи прибора горючие жидкости.
- Когда машина не используется, не оставляйте ее подключенной к сети. Никогда не вставляйте вилку в розетку и не вынимайте ее из розетки мокрыми руками.
- Закрывайте кран подачи воды в те периоды, когда машина не используется.
- Перед выполнением каких-либо операций по чистке и уходу выключите машину или отключите ее от электрической сети.
- Протирайте корпус машины снаружи влажной тряпкой. Не используйте абразивные моющие средства или моющие средства общего назначения/для мыться окон и т.д.
- Никогда не пытайтесь силой открыть дверцу или использовать ее в качестве опоры.
- Не позволяйте детям играть со стиральной машиной или залезать в барабан (см. также раздел “Предохранительный замок от детей”).
- При необходимости кабель питания (сетевой шнур) может быть заменен кабелем такого же типа, который можно приобрести в сервисном центре. Замена кабеля питания должна выполняться только квалифицированным электриком.
- Нельзя пользоваться стиральной машиной при температуре ниже 5 ˚C.
- Не устанавливайте на вашу стиральную машину сушильную машину.

5.Замерзание

Не устанавливайте стиральную машину в помещении, где возможно
замерзание воды. Если все-таки машина установлена в помещении, где возможны температуры ниже нуля, следует после каждой стирки проверять, стекла ли полностью вся вода.

- Отсоедините наливной шланг/и от водопроводного крана и дайте воде полностью стечь.
- Отсоедините сливной шланг от сифона или раковины и дайте воде полностью стечь.
- Слейте оставшуюся в машине вожу в соответствии с указаниями в разделе “ЧИСТКА ФИЛЬТРА/СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ”; вдвоем наклоните машину вперед так, чтобы полностью слить из нее воду.

6.Декларация соответствия ЕС

- Прибор соответствует следующим европейским стандартам:
  Директиве 2006/95/EC по низковольтной аппаратуре
  Директиве 2004/108/EC по электромагнитной совместимости

Изготовитель не несет какой-либо ответственности за ущерб, который может быть причинен белью вследствие приложенных к нему неверных указаний по уходу.

Black process 45,0° 130,0 LPI

IFU Ares W10426884A RUS.fm Page 4 Wednesday, August 31, 2011 10:33 AM

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

1.Снятие упаковки и проверка

- Сняв упаковку, убедитесь в том, что стиральная машина не имеет повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь стиральной машиной. Обратитесь в сервисный центр или к местному дилеру.
- Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистироловые прокладки и т.п.) в местах, недоступных для детей, поскольку они являются потенциально опасными.
- Если перед доставкой машина находилась на холоде, перед включением выдержите ее несколько часов при комнатной температуре.

2.Снятие транспортировочных болтов

- Во избежание повреждения стиральной машины при транспортировке на ней установлены транспортировочные болты. Прежде чем пользоваться стиральной машиной, обязательно снимите транспортировочные болты.
- Сняв болты, установите на их место 4 пластиковые заглушки, поставляемые вместе с машиной.

3.Установка стиральной машины

- При перемещении машины не поднимайте ее за рабочую поверхность.
- Установите машину на твердую и ровную поверхность пола, желательно в углу помещения.
- Проверьте, чтобы все четыре ножки устойчиво стояли на полу, и чтобы машина была хорошо выровнена (используйте спиртовой уровень).
- В случае деревянных или так называемых “плавающих” полов (например, некоторых типов паркета или ламинированных полов) устанавливайте машину на лист фанеры размерами 60 x 60 см толщиной не менее 3 см, прикрепленный к полу.
- Проследите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в нижней части стиральной машины (если предусмотрены в данной модели) не оказались закрытыми ковром или иными предметами.

4.Наливной шланг

- Присоедините наливной шланг в соответствии с правилами местной службы водоснабжения.
- Наливной шланг: Только холодная вода (при отсутствии других указаний в таблице программ вашей машины)
- Водопроводный кран: резьбовой патрубок для гибкого шланга 3/4”
- Давление воды (давление сети): 100-1000 кПа (1-10 бар).
- Для подключения машины к водопроводу используйте только новые наливные шланги.

  Использовавшиеся ранее шланги не подлежат повторному использованию.

5.Слив

- Соедините сливной шланг с сифоном или повесьте его на край раковины, используя U-образное колено и закрепите во избежание падения.
- Если стиральная машина соединена со встроенной системой слива, проверьте наличие в ней специального отверстия, позволяющего исключить одновременное осуществление подачи и слива воды (эффект сифонирования).

6.Подключение к электрической сети

- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными правилами техники безопасности.
- Данные о напряжении, энергопотреблении и электрической защите приведены с внутренней стороны дверцы.
- Машина должна подключаться к сети только через заземленную розетку в соответствии с установленными нормами. Заземление машины обязательно по закону. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы людей или животных, явившиеся прямым или косвенным результатом несоблюдения данных выше указаний.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми розетками.
- Необходимо, чтобы доступ к вилке сетевого шнура или к двухполюсному выключателю был возможен в любой момент и после установки машины.
- Не пользуйтесь стиральной машиной, если она была повреждена во время транспортировки. Сообщите об этом в сервисный центр.
- Замена кабеля питания прибора должна выполняться только специалистами сервисного центра.
- Прибор должен использоваться только в быту и только в соответствии со своим назначением.

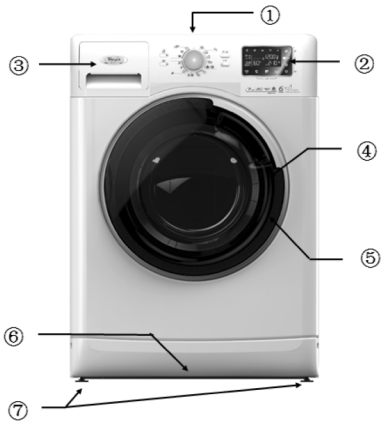
Минимальные габаритные размеры:

Ширина:	600 мм
Высота:	850 мм
Глубина:	см. таблицу программ

Black process 45,0° 130,0 LPI

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

1.) Рабочая поверхность
2.) Панель управления
3.) Дозатор моющих средств
4.) Дверца
5.) Замок от детей (если таковой имеется, расположен с внутренней стороны дверцы)
6.) Цоколь, закрывающий отсек сливного насоса
7.) Регулируемые ножки



Форма панели управления зависит от модели машины

ОТКРЫВАНИЕ/ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРЦЫ

Дверцу можно открывать только тогда, когда погаснет индикатор блокировки дверцы на дисплее. Ни в коем случае не пытайтесь открыть дверцу силой во время работы машины, в противном случае устройство блокировки дверцы будет повреждено.
При необходимости открыть дверцу во время работы машины вначале выключите питание или нажмите кнопку “Сброс” и не отпускайте ее минимум 3 секунды, затем подождите не менее 3 минут, после чего дверцу можно будет открыть.
Чтобы открыть дверцу, возьмитесь за ручку и потяните дверцу на себя. Чтобы закрыть дверцу, прижмите ее плотно, но без чрезмерного усилия, до щелчка.

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ЗАМОК ОТ ДЕТЕЙ (ЕСЛИ ТАКОВОЙ ПРЕДУСМОТРЕН)

Для защиты машины от неправильного применения поверните пластмассовый винт с внутренней стороны дверцы. Используйте для этого монету или другой подобный предмет.
- Паз в вертикальном положении: дверца не будет заблокирована.
- Паз в горизонтальном положении - нормальное положение: дверца вновь может быть заблокирована.



ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

Для удаления воды, оставшейся в машине после проведения заводских испытаний, рекомендуется выполнить короткий цикл стирки без белья.
1. Откройте кран подачи воды.
2. Закройте дверцу.
3. Добавьте небольшое количество моющего средства (не более 1/3 того количества, которое рекомендовано производителем для слабозагрязненного белья) в отделение основной стирки II дозатора моющих средств.
4. Выберите программу “Синтетика” и выполните ее пуск при температуре 60 °C (см. отдельную таблицу программ).

Black process 45,0° 130,0 LPI

IFU Ares W10426884A RUS.fm Page 6 Wednesday, August 31, 2011 10:33 AM

ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

1.Рассортируйте белье по…

- **типу ткани/символу на этикетке по уходу**
  Хлопок, смешанные ткани, синтетика, шерсть, вещи, предназначенные для ручной стирки. Цикл стирки шерсти, используемый в данной стиральной машине, протестирован и одобрен компанией Woolmark для стирки изделий с маркой Woolmark, имеющих обозначение на этикетках “машинная стирка”, при условии соблюдения требований, приведенных на этикетках по уходу и указаний изготовителя данной стиральной машины.
- **цвету**
  Отделите цветные изделия от белых. Новые цветные изделия стирайте отдельно.
- **размеру**
  Стирайте вещи разных размеров вместе, чтобы повысить эффективность стирки и улучшить распределение их в барабане.
- **деликатности ткани**
  Стирайте мелкие вещи (например, нейлоновые чулки, пояса и др.) и вещи с крючками (например, бюстгальтеры), помещая их в специальные мешки для машинной стирки или застегивающуюся на молнию наволочку. Всегда снимайте кольца с занавесей или же кладите занавеси с кольцами в хлопчатобумажный мешок.

2.Освободите все карманы
Монеты, булавки и прочие подобные предметы могут повредить ваше белье, а также барабан и бак машины.

3.Застежки
Застегните молнии, пуговицы или крючки; свяжите вместе незакрепленные пояса или ленты.

- **Выведение пятен**
- Пятна крови, молока, яиц и проч. удаляются, как правило, под воздействием ферментов на соответствующем этапе программы стирки.
- Для выведения пятен от красного вина, кофе, чая, травы, фруктов и т.д. добавьте пятновыводитель в отделение для основной стирки (II) дозатора моющих средств.
- При необходимости сильно загрязненные вещи могут быть обработаны пятновыводителем перед стиркой.

Окрашивание

- Применяйте только те красители, которые рекомендованы для использования в стиральных машинах.
- Следуйте инструкциям производителя.
- На пластмассовых и резиновых деталях машины могут остаться пятна красителей.

Загрузка белья в машину

1. Откройте дверцу.
2. Кладите белье в барабан по одной вещи, разворачивая каждую; не перегружайте машину. При загрузке белья соблюдайте значения, приведенные в таблице программ. **Примечание:** перегрузка машины снижает эффективность стирки и приводит к сминанию вещей.
3. Закройте дверцу.

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

Применяйте только высокоэффективные моющие средства для стиральных машин с малым пенообразующим эффектом.
Выбор моющего средства зависит от следующих факторов:

- Типа ткани (хлопок, не требующие особого ухода вещи/синтетика, деликатные ткани, шерсть). **Примечание:** Для стирки шерстяных изделий используйте только специальные моющие средства
- цвета
- температуры стирки
- степени и типа загрязнения

Примечания:
Появление белесых следов на темных тканях вызывается наличием нерастворимых составляющих в несодержащих фосфаты стиральных порошках. В случае наличия таких следов встряхните изделие или почистите ткань щеткой или же используйте жидкие моющие средства. Используйте только те моющие средства и добавки, которые предназначены специально для бытовых стиральных машин. При использовании средств для удаления накипи, красителей или отбеливателей на этапе предварительной стирки убедитесь в том, что они пригодны для использования в бытовых стиральных машинах. В средстве для удаления накипи могут содержаться вещества, которые могут повредить стиральную машину. Не используйте в машине растворители (например, скипидар, бензин). Не стирайте в машине ткани, обработанные растворителями или горючими жидкостями.

Дозировка
Следуйте инструкциям по дозировке, приведенным на упаковке моющего средства. Эти дозы зависят от следующих факторов:

- степени и типа загрязнения
- количества белья при полной загрузке следуйте указаниям изготовителя моющего средства;
  при половинной загрузке: 3/4 дозы, используемой при полной загрузке; при минимальной загрузке (около 1 кг): 1/2 дозы, используемой при полной загрузке
- жесткости воды в вашем районе (за соответствующей информацией обратитесь в службу водоснабжения). Для мягкой воды требуется меньшее количество моющего средства, чем для жесткой воды.

Примечания:
Избыточное количество моющего средства приводит к слишком сильному пенообразованию, что снижает эффективность стирки.
При обнаружении излишнего количества пены стиральная машина может не выполнить отжим или может увеличить продолжительность программы, а также увеличить расход воды.
При недостаточном количестве моющего средства: белье приобретает серый цвет, а также появляются известковые отложения на барабане, нагревательных элементах и шлангах.

Black process 45,0° 130,0 LPI

IFU Ares W10426884A RUS.fm Page 7 Wednesday, August 31, 2011 10:33 AM

Загрузка моющих средства и добавок

В дозаторе моющих средств имеются три отделения (рис. **“A”**).

Отделение для предварительной стирки I

- Моющее средство для предварительной стирки

Отделение для основной стирки II

- Моющее средство для основной стирки
- Средство для удаления пяте
- Умягчитель воды (при жесткости воды класса 4)

Отделение для умягчителя

- Умягчитель для тканей (кондиционер)
- Разведенный крахмал

Наливайте добавки только до отметки “MAX”.

Установка разделителя в отделении для основной стирки при использовании жидкого моющего средства или стирального порошка

При использовании стирального порошка: установите разделитель в верхнее положение. Поднимайте разделитель, пока не станет возможным наклонить его в верхней части. Установите его выступы на верхнем краю задних направляющих и слегка надавите на разделитель, чтобы зафиксировать его (рис. **“B”** и **“C”**).

При правильной установке разделителя должен оставаться зазор между ним и дном отделения для основной стирки (рис. **“B”** и **“C”**).

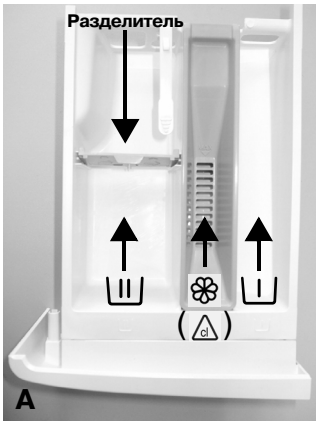
При использовании жидкого моющего средства: установите разделитель в нижнее положение. Зафиксируйте разделитель с помощью передних направляющих.

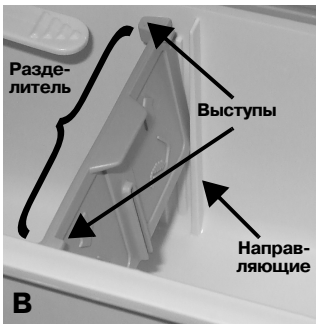
Установите разделитель таким образом, чтобы он касался дна отделения для основной стирки II (рис. **“D”**).

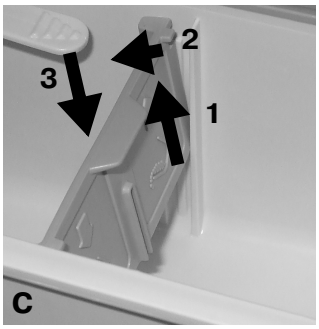
Примечания:

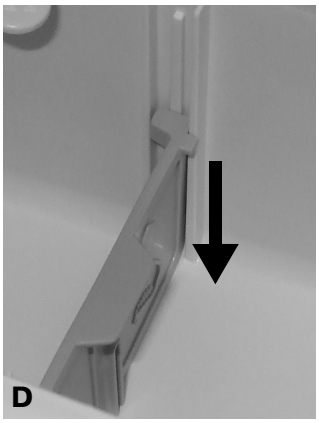
- Храните моющие средства и добавки в сухом месте, недоступном для детей.
- Жидкие моющие средства можно использовать в программах с предварительной стиркой. Однако в этом случае для основной стирки следует использовать порошковое моющее средство.
- Не пользуйтесь жидкими моющими средствами при включении функции “Отсрочка пуска” (если таковая имеется на вашей машине)
- При применении высококонцентрированных стиральных порошков и жидких моющих средств используйте шарообразный дозатор или мешочек, имеющийся в упаковке стирального порошка, и кладите его непосредственно в барабан с целью предотвращения проблем, связанных с неоднородностью распределения моющего средства.
- При использовании средств для удаления накипи, отбеливателей или красителей убедитесь, что они подходят для применения в стиральной машине. Средства для удаления накипи могут содержать компоненты, которые могут повредить детали стиральной машины.
- Не используйте в машине растворители (например, скипидар, бензин).
- Если вы хотите использовать крахмал, действуйте следующим образом:

1. Выполните стирку белья, используя нужную программу.
2. Затем разведите крахмал в соответствии с указаниями изготовителя крахмала.
3. Установите программу “Полоскание и отжим”, уменьшите скорость отжима до 800 об/мин и запустите программу.
4. Выдвиньте дозатор моющих средств так, чтобы видеть участок отделения для основной стирки длиной примерно 3 см II.
5. Залейте разведенный заранее крахмал в отделение для основной стирки в то время, когда в дозатор моющих средств наливается вода.
6. Если по окончании программы в отделении для основной стирки будут находиться остатки крахмала, вымойте его.









Black process 45,0° 130,0 LPI

IFU Ares W10426884A RUS.fm Page 8 Wednesday, August 31, 2011 10:33 AM

ЧИСТКА ФИЛЬТРА/СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

Рекомендуется регулярно проверять и чистить фильтр, не реже двух - трех раз год.

Это особенно необходимо:

- если машина не сливает воду должным образом или если происходят сбои при выполнении циклов отжима.
- Если насос засорился вследствие попадания посторонних предметов (например, пуговиц, монет или булавок).

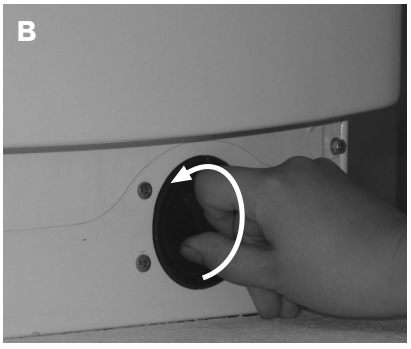
ВНИМАНИЕ: перед тем как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла.

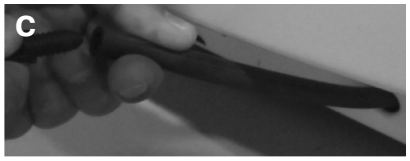
Если в данной стиральной машине не предусмотрен шланг для слива оставшейся воды, выполните действия, описанные в конце этой страницы.

1. Выключите машину и отсоедините ее от сети.
2. Снимите цоколь, для этого плотно возьмитесь за его края, нажмите на них в направлении сверху вниз и наклоните вперед.
3. Установите рядом с машиной тазик.
4. Выньте шланг аварийного слива.
5. Поместите в тазик кончик шланга аварийного слива.
6. Выньте из шланга заглушку.
7. Дождитесь полного слива воды.
8. Установите заглушку на свое место на конце шланга.
9. Верните шланг на место.
10. Откройте фильтр, но не вынимайте его полностью. Медленно поворачивайте фильтр против часовой стрелки, давая сливаться воде.
11. Дождитесь полного слива воды.
12. Теперь полностью выкрутите фильтр и выньте его.
13. Прочистите фильтр и отсек, в котором он установлен.
14. Проверьте, чтобы рабочее колесо насоса в отсеке фильтра свободно вращалось.
15. Установите фильтр на место и закрутите его по часовой стрелке до упора.
16. Налейте около 1 литра воды в дозатор моющих средств, чтобы восстановить работу специальной “эко-системы”. Проверьте правильность и надежность установки фильтра.
17. Установите цоколь на место.
18. Снова включите машину в сеть.

Теперь стиральная машина снова готова к работе. Если в данной стиральной машине не предусмотрен шланг для слива оставшейся воды Выполните действия, описанные выше, за исключением пунктов с 4 по 9.







Black process 45,0° 130,0 LPI

IFU Ares W10426884A RUS.fm Page 9 Wednesday, August 31, 2011 10:33 AM

ЧИСТКА И УХОД

Корпус машины и панель управления
- Протирайте мягкой влажной тряпкой.
- Можно использовать небольшое количество нейтрального чистящего средства (не пользуйтесь абразивными средствами).
- Вытирайте насухо мягкой тряпкой.

Прокладка дверцы
- При необходимости протирайте влажной тряпкой.
- Периодически проверяйте состояние прокладки дверцы.
- По возможности в перерыве между использованием машины оставляйте ее дверцу открытой во избежание образования плесени.

Фильтр
- Регулярно проверяйте и прочищайте фильтр - не реже двух или трех раз в год (см. раздел “Снятие фильтра”).

Не пользуйтесь для чистки машины горючими жидкостями.

Дозатор моющих средств





1. Отожмите вниз блокировочный рычажок в отделении для основной стирки и выньте дозатор моющих средств (рис. **“A”**)
2. Выньте решетчатую крышку из отделения для кондиционера. Выньте разделитель из отделения для основной стирки, потянув его вверх (рис. **“B”**).
3. Вымойте все детали под проточной водой.
4. Установите разделитель и решетчатую крышку на свое место в дозатор моющих средств и вставьте дозатор обратно в свой отсек.

Наливной шланг

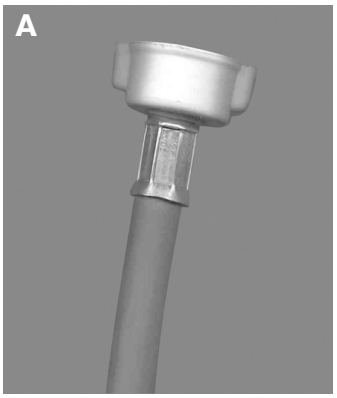
Регулярно проверяйте состояние шланга на ломкость и наличие трещин, при необходимости замените его новым шлангом такого же типа (его можно приобрести в сервисном центре или у уполномоченного дилера). Если ваш наливной шланг имеет прозрачное покрытие (рис. **B**), то необходимо периодически проверять его цвет. Если прозрачное покрытие шланга начинает краснеть, это означает, что шланг может иметь утечку и подлежит замене. Обратитесь за новым шлангом к своему уполномоченному дилеру или в сервисный центр.

Сетчатые фильтры в линии подачи воды

Регулярно проверяйте и прочищайте.

Для стиральных машин с наливным шлангом такого типа, который показан на рис. **“A”**, **“B”** или **“C”** (в зависимости от модели):

1. Закройте кран и отсоедините наливной шланг от крана.
2. Прочистите внутренний сетчатый фильтр и прикрутите наливной шланг к крану.
3. После этого открутите наливной шланг от соединения на задней панели стиральной машины.
4. Пользуясь плоскогубцами, вытяните сетчатый фильтр из соединения на стиральной машине и прочистите его.
5. Установите фильтр на место и снова прикрутите наливной шланг.
6. Откройте кран и проверьте все соединения на герметичность.







Black process 45,0° 130,0 LPI

IFU Ares W10426884A RUS.fm Page 10 Wednesday, August 31, 2011 10:33 AM

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В данной стиральной машине предусмотрены различные автоматические защитные функции, различающиеся в зависимости от модели. Они позволяют своевременно выявлять сбои и предпринимать соответствующие меры. **Зачастую неполадки бывают настолько незначительными, что их можно устранить за несколько минут.**

Неисправность	Причины, способы устранения, рекомендации
Машина не включается, ни один индикатор не горит	Проверьте: • Вставлена ли вилка сетевого шнура в розетку. • Исправна ли розетка (для проверки используйте настольную лампу или какое-либо подобное устройство).
Машина не включается… и мигает индикатор кнопки “Старт/Пауза”	• Правильно ли закрыта дверца (см. также раздел “Предохранительный замок от детей”). • Нажата ли кнопка **“Старт/Пауза”**. • Горит ли индикатор “Закрыт кран подачи воды”. Откройте кран подачи воды и нажмите кнопку **“Старт/Пауза”**.
Машина останавливается во время выполнения программы (возможны разные варианты в зависимости от модели)	• Горит ли индикатор “**Задержка полоскания**”: нажмите кнопку **“Старт/Пауза”** для запуска программы “Отжим”. • Не была выбрана другая программа, и мигает ли индикатор кнопки **“Старт/Пауза”**. Снова задайте нужную программу и нажмите кнопку **“Старт/Пауза”**. • Не была открыта дверца, и мигает ли индикатор кнопки **“Старт/Пауза”**. Закройте дверцу и снова нажмите кнопку **“Старт/Пауза”**. • Проверьте, не много ли пены в машине: машина может выполнять процедуру снижения количества пены. В таком случае по истечении определенного времени машина автоматически возобновит работу. • Сработала предохранительная система машины. (см. ниже таблицу описания неисправностей).
По окончании стирки в дозаторе моющих средств имеются остатки моющих средств и добавок	• Правильно ли установлены решетчатая крышка отделения для кондиционера и разделитель отделения для основной стирки в дозаторе моющих средств, а также, не засорились ли эти компоненты (см. раздел “Чистка и уход”). • Достаточно ли воды поступает в машину. Сетчатые фильтры в линии подачи воды могут быть засорены (см. раздел “Чистка и уход”). • Положение разделителя отделения для основной стирки соответствует применению порошкового или жидкого моющего средства (см. раздел “Моющие средства и добавки”).
Стиральная машина вибрирует при отжиме	• Выровнена ли машина, и прочно ли она упирается в пол всеми четырьмя ножками. • Сняты ли транспортировочные болты. Прежде чем пользоваться стиральной машиной, обязательно снимите транспортировочные болты.
Неудовлетворительные результаты отжима	Прибор снабжен системой выявления и корректировки дисбаланса. Если в машину положены тяжелые вещи (например, купальный халат), для защиты машины данная система может автоматически снизить скорость отжима или даже прервать его после нескольких попыток выполнения отжима, если она обнаруживает слишком большой дисбаланс. • Если по окончании цикла белье все еще слишком влажное, добавьте еще немного белья и повторите цикл отжима. • Избыточное пенообразование может воспрепятствовать осуществлению отжима. Используйте надлежащее количество моющего средства. • Проверьте, не установлена ли на 0 ручка выбора скорости отжима.
Если ваша машина оснащена дисплеем времени: первоначально выведенная на него продолжительность программы увеличилась/ уменьшилась на некоторую величину	Это нормальное явление, связанное с адаптацией стиральной машины к факторам, влияющим на время выполнения программы, таким как: • Чрезмерное пенообразование. • Дисбаланс загрузки, вызванный отдельными тяжелыми вещами. • Продолжительное время нагрева воды, вызванное низкой температурой воды, заливаемой в машину. С учетом подобных факторов оставшееся время программы перерассчитывается и при необходимости обновляется. Кроме того, во время заливки воды машина определяет нагрузку и при необходимости корректирует первоначально выведенную на дисплей продолжительность программы. В течение времени такой адаптации на дисплей времени выводится анимационная картинка.

Black process 45,0° 130,0 LPI

IFU Ares W10426884A RUS.fm Page 11 Wednesday, August 31, 2011 10:33 AM

Горящие красные индикаторы или индикаторы, появляющиеся на дисплее (если он имеется на вашей машине)	**Описание, Причины, Способы устранения**
Индикатор “Кран подачи воды закрыт” или 	Отсутствие подачи или недостаточная подача воды в машину. Мигает индикатор кнопки **“Старт/Пауза”**. Проверьте: • Полностью ли открыт кран подачи воды, и достаточно ли давления в водопроводе. • Нет ли перегибов наливного шланга. • Не засорены ли сетчатые фильтры в линии подачи воды (см. раздел “Чистка и уход”). • Не замерзла ли вода в наливном шланге. После устранения неисправности снова запустите программу, нажав кнопку **“Старт/Пауза”**. Если сбой повторяется снова, обратитесь в сервисный центр (см. раздел “Сервисный центр”).
Индикатор “Прочистить насос” или 	Не сливается использованная вода. Машина останавливается на соответствующем шаге выполнения программы. Выключите машину из сети электропитания. Проверьте: • Нет ли перегибов наливного шланга. • Не засорен ли сливной насос или фильтр (см. раздел “Снятие фильтра”). **ВНИМАНИЕ: перед тем как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла.** • Не замерзла ли вода в сливном шланге. Снова включите машину в сеть. Перед выбором новой программы нажмите кнопку “Сброс” и не отпускайте ее минимум 3 секунды; только после этого выбирайте другую программу. Если сбой повторяется снова, обратитесь в сервисный центр (см. раздел “Сервисный центр”).
От “F02” до “F35” или “FA” или “Fod”	Машина останавливается во время выполнения программы. На моделях с дисплеем оставшегося времени выполнения программы на этом дисплее появляется код неисправности от “F02” до “F35”, “FA” или “Fod”. На моделях без дисплея код неисправности выводится путем комбинации светодиодов индикации хода выполнения программы. • Если на дисплее “Service” загорается индикатор и появляется код неисправности от “F02” до “F35”: нажмите кнопку “Сброс” и не отпускайте ее минимум 3 секунды, затем снова выберите нужную программу. Если сбой повторяется снова, выньте вилку сетевого шнура из розетки и обратитесь в сервисный центр (см. раздел “Сервисный центр”). • Если на дисплее появляется код неисправности “FA”: Выключите машину, выньте вилку сетевого шнура из розетки и закройте кран подачи воды. Осторожно наклоните машину вперед, чтобы дать скопившейся воде стечь с ее дна, затем: 1. Включите вилку сетевого шнура в розетку. 2. Откройте кран подачи воды (если вода начнет сразу же снова поступать в машину еще до запуска программы, то это означает, что машина неисправна. Закройте кран и обратитесь в сервисный центр). 3. Выберите заново и запустите нужную программу. Если сбой повторяется снова, выньте вилку сетевого шнура из розетки и обратитесь в сервисный центр (см. раздел “Сервисный центр”). • Если на дисплее появляется код неисправности “Fod”: Слишком большое количество пены стало причиной прерывания программы стирки. Избегайте использовать чрезмерное количество моющих средств. 1. Выберите программу “Полоскание и отжим” и запустите ее. 2. Затем заново выберите и запустите нужную программу, используя меньшее количество моющего средства. Если сбой повторяется снова, выньте вилку сетевого шнура из розетки и обратитесь в сервисный центр.

Black process 45,0° 130,0 LPI

IFU Ares W10426884A RUS.fm Page 12 Wednesday, August 31, 2011 10:33 AM

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Прежде чем обращаться в сервисный центр:

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно (см. раздел “РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ”).
2. Запустите программу еще раз, чтобы проверить, устранена ли неисправность.
3. Если машина продолжает работать неверно, обратитесь в сервисный центр.

Сообщите:

- характер неисправности.
- модель стиральной машины;
- сервисный код (число после слова SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000

Наклейка послереализационного обслуживания находится на внутренней стороне дверцы.

- ваш полный адрес.
- ваш номер телефона и код города.

Номера телефонов и адреса сервисных центров указаны в гарантийном талоне.
Вы можете также обратиться в магазин, где был приобретен прибор.

ПЕРЕВОЗКА /ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

При перемещении машины никогда не поднимайте ее за рабочую поверхность:

1. Выньте вилку из сети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Отсоедините наливной и сливной шланги.
4. Удалите всю оставшуюся воду из шлангов и из самой машины (см. разделы “Снятие фильтра”, “Слив оставшейся воды”).
5. Установите на место транспортировочные болты (обязательное требование).
6. Вес машины составляет 75 кг, поэтому для ее перемещения требуются два человека.

Black process 45,0° 130,0 LPI